

gabriel rosenstock

haiku

i súile an ghadhair
leis ...
an fómhar

in the dog's eyes
too ...
autumn

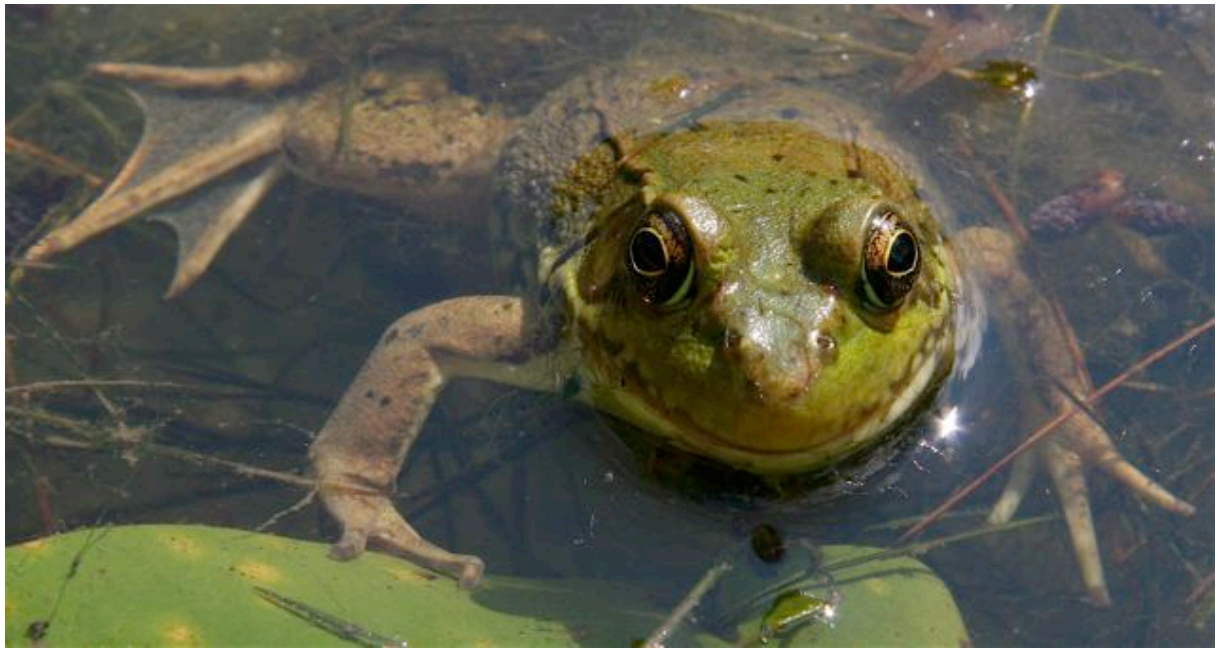


straois

ar an bhfrog ba dhóigh leat -
'an é nach cuimhin leat?'

the frog

seems to grin -
'do you not remember?'



bóin Dé
orlach ar orlach
ag taisteal na cruinne

ladybird*
inch by inch
exploring the universe

*The ladybird in Irish (and in Russian, I believe) is "God's little cow..."



laethanta an fhómhair
míle crann
ag machnamh ar shuan

autumn days
a thousand trees
contemplating slumber



barr a dhá chluas
in airde: cadhóit
ag éisteacht lena shinsir

ears cocked
coyote listening
to his ancestors



lus an choilm -
conas a fhanann sé
sa domhan seo abhus ar snámh?

columbine -
how does it remain
here in this floating world?

